



越南文化

古小松等◎著



科学出版社

The Culture of Vietnam

越南文化

Văn hóa Việt Nam

古小松等◎著

科学出版社

北京

内 容 简 介

本书在介绍越南的地理环境和国家政治经济发展状况基础上,引申出越南文化的形成及其所具有的独特内涵与特点,逐一介绍了越南的族群人口、历史传承、宗教信仰、历法节庆民俗、衣食住、语言文字、文学、艺术、教育科技医药、出版、传媒、文化遗产等,客观地理清越南历史文化的脉络和一些基本问题,准确地归纳出越南文化的特点,并对越南文化的发展趋势做出了合理的预判。

本书可供越南历史文化科研教学工作、致力于中越两国文化交流的有志人士、对越南文化感兴趣的读者阅读。

图书在版编目(CIP)数据

越南文化/古小松等著. —北京: 科学出版社, 2018.5

ISBN 978-7-03-057295-0

I. ①越… II. ①古… III. ①文化史—越南 IV. ①K333.03

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 079623 号

责任编辑: 郭勇斌 周 爽 欧晓娟 / 责任校对: 赵桂芬

责任印制: 张 伟 / 封面设计: 刘云天

科 学 出 版 社 出版

北京东黄城根北街 16 号

邮政编码: 100717

<http://www.sciencep.com>

北京教图印刷有限公司 印刷

科学出版社发行 各地新华书店经销

*

2018 年 5 月第 一 版 开本: 720×1000 1/16

2018 年 5 月第一次印刷 印张: 21 1/2

字数: 370 000

定价: 108.00 元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

古小松，博士，
广西社会科学院研究员、
中国东南亚研究会副会长，
广西东南亚研究会会长。
国务院政府特殊津贴专家、
全国宣传文化系统“四个一批”人才、
广西壮族自治区优秀专家、
广西有突出贡献科技人员、
“十百千人才工程”入选者。

主要研究成果有：

《越南——历史 国情 前瞻》
《越南经济》《东南亚文化》
《越汉关系研究》
《东南亚——历史 现状 前瞻》
《西江区域发展的选择》
《古小松集——东南亚及中国与东南亚关系研究》
《越南国情与中越关系》
《越南的社会主义》等。

本书编写组

(按撰写章节顺序为序):

古小松	陈海丽	梁茂华
石春柳	罗文青	李丽娟
韦宏丹	熊世平	黄秋莲

前 言

我们了解越南吗？我们了解越南人吗？我们了解越南文化吗？要真正认知一个国家，就要了解其民族的形成，了解其文化的内涵。

有人说，越南跟其他东南亚国家差不多，古代都是中国的藩属国。其实，在东南亚，越南与其他国家大不一样。越南独立建国前，曾在中国版图内 1182 年，比自己独立建国的时间要长得得多；而其他东南亚国家未曾进入过中国版图，只是曾与中国有过朝贡关系而已。2015 年笔者主持编撰出版了《东南亚文化》。如果从宗教信仰角度看，东南亚文化可分为上座部佛教文化、伊斯兰教文化、天主教文化、儒释道文化四大板块。越南文化属于儒释道文化。

为了较为全面系统、深入细腻地认知越南文化，本书首先从越南的地理、政治、经济及物质基础等国情观察越南文化产生的环境背景，接着通过观察越南族群的形成及其民族意识了解越南文化创造的主体——越南人，其次通过越南国家的历史发展脉络了解越南文化传承发展的轨迹，再次通过宗教信仰、历法节庆民俗等了解越南人的思想意识、价值观念和传统风格，然后通过越南人的衣食住、语言文字和文学艺术了解越南的物质精神生活，最后通过教育科技医药与出版传媒等了解越南的文化事业。

越南独立建国前是中国的一部分，近代一度成为法国的殖民地，20 世纪 60~70 年代被美国所侵略。越南文化传承了中华文化，受到印度文化和西方文化的影响，通过介绍其众多的文化遗产及其实物可以直观地体认越南的历史文化。总之，希望本书能客观地理清越南历史文化的脉络和一些基本问题，准确地归纳越南文化的特点，并对越南文化的发展趋势做出合理的预判。

本书共分为十五章，具体分工如下（按撰写章节顺序为序）。

古小松（广西社会科学院）：第一、二、三、四、五、六、十五章和第十一章第三节及第二节部分内容；

陈海丽（广西民族大学）：第七章；

梁茂华（广西民族大学）：第八章；

石春柳（广西师范学院）：第九章；

罗文青（四川外国语大学）：第十章；



李丽娟（云南师范大学）：第十一章第一节及第二节部分内容；

韦宏丹（四川外国语大学）：第十二章；

熊世平（云南师范大学）：第十三章；

黄秋莲（四川外国语大学）：第十四章。

感谢团队每一位同仁，他们都是多年从事越南历史文化科研教学的工作者，深入对象国收集资料，实地田野调查，刻苦努力，团结协作，互相学习，互相帮助，本书的每一个字、每一个标点符号都是大家汗水和心血的结晶。

非常感谢团队同仁所在的广西社会科学院、广西民族大学、广西师范学院、四川外国语大学、云南师范大学提供了完成本书的基础条件；感谢科学出版社编辑的大力支持和辛勤努力，使本书得以出版发行。

虽然有团队的共同努力，但由于水平能力有限，书中难免存在疏漏之处，恳请读者批评指正，不胜感谢。

古小松

2017年冬于南宁

目 录

前言

第一章 绪论	1
第一节 关于文化	1
第二节 四大文化与越南文化的属性	4
第三节 国内外对越南文化的研究	9
第二章 国情背景与物质基础	13
第一节 地理及文化区域	13
第二节 政治体制	22
第三节 经济与物质基础建设	29
第三章 族群及其意识	41
第一节 54 个民族	41
第二节 主体民族京族的形成	47
第三节 姓氏与家族	49
第四节 越南民族主义	55
第四章 国家历史与文化遗产	59
第一节 独立以前的历史与华夏文化的传播	59
第二节 独立后的历史与民族文化的形成	74
第三节 越南历史文化的发展轨迹	97
第五章 宗教信仰	99
第一节 多神灵及祖先崇拜	99
第二节 儒释道合一	104
第三节 本土特色宗教	119
第四节 天主教及其他宗教	120
第六章 历法节庆民俗	123
第一节 历法	123
第二节 节庆	127
第三节 民俗	132
第七章 衣食住	137
第一节 服饰	137
第二节 饮食	141

第三节 建筑	146
第八章 语言文字	151
第一节 越语发展演变及系属	151
第二节 汉字的传播与使用	165
第三节 喃字兴衰	170
第四节 拉丁国语字	177
第九章 文学	182
第一节 郡县时期文学	182
第二节 独立建国后的古代文学	185
第三节 法属时期文学	196
第四节 1945 年以来的文学	206
第十章 艺术	211
第一节 戏剧曲艺	211
第二节 音乐舞蹈	215
第三节 美术绘画	220
第四节 视听艺术	221
第十一章 教育科技医药	227
第一节 教育	227
第二节 科学技术	239
第三节 医药	245
第十二章 出版传媒	250
第一节 报刊和通讯社	250
第二节 出版	258
第三节 广播电视	267
第十三章 文化遗产	271
第一节 越南对文化遗产的认知、管理和保护	271
第二节 从世界文化遗产看越南的历史文化	274
第三节 越南国家级文化遗产	295
第十四章 印度文化与西方文化的影响	299
第一节 印度文化的痕迹	299
第二节 法国文化的遗产	303
第三节 美国文化的影响	307
第十五章 结语：越南文化的特点、发展趋势与中越文化交流合作	312
第一节 越南文化的特点	312
第二节 越南文化的发展趋势	318
第三节 中越文化交流合作	322
主要参考文献与资料来源	327

Content

Preface

Chapter I Introduction	1
1. About the culture	1
2. Four Cultures and the Property of Vietnamese Culture	4
3. Study on Vietnamese Culture at Home and Abroad	9
Chapter II National Background and Material Basis	13
1. Geography and Cultural Areas	13
2. Political System	22
3. Economic and Material Infrastructure	29
Chapter III Nationalities and Their Consciousness	41
1. 54 Nationalities	41
2. The formation of the Main Nationality Kinh	47
3. Surname and Families	49
4. Vietnamese Nationalism	55
Chapter IV National History and Cultural Inheritance	59
1. The History Before Independence and the Spread of Chinese Culture	59
2. The History after Independence and the Formation of National Culture	74
3. The Development Track of Vietnamese History and Culture	97
Chapter V Religions	99
1. Multiple Gods and Ancestor Worship	99
2. "Three in One" of Confucianism, Buddhism and Taoism	104
3. Native Religions	119
4. Catholicism and the Other Religions	120
Chapter VI Calendars, Festivals and Folk Customs	123
1. Calendars	123
2. Festivals	127
3. Folk customs	132
Chapter VII Clothing, Diet and Residence	137
1. Clothing	137
2. Diet	141
3. Construction	146
Chapter VIII Language and Characters	151
1. The Development and Evolution of Vietnamese and Its Property	151
2. The Spread and Use of Chinese Characters	165

3. Creation and Loss of Nôm Character	170
4. Modern Vietnamese Characters	177
Chapter IX Literature	182
1. Literature in the Province and County in Ancient Times	182
2. Ancient Literature since the Independence of the Country	185
3. Literature in the Period of French Vietnam	196
4. Literature since 1945	206
Chapter X Art	211
1. Drama	211
2. Music and Dance	215
3. Painting	220
4. Audio-Visual Art	221
Chapter XI Education, Science and Medicine	227
1. Education	227
2. Technology	239
3. Medicine	245
Chapter XII Publication and Media	250
1. Newspapers and Periodicals	250
2. Publication	258
3. Radio and Television	267
Chapter XIII Cultural Heritage	271
1. Cognition, Management and Protection of Cultural Heritage	271
2. The history and culture of Vietnam as Seen from the World Cultural Heritage	274
3. National Cultural Heritage in Vietnam	295
Chapter XIV The Influence of Indian Culture and Western Culture	299
1. Traces of Indian Culture	299
2. Heritages of French Culture	303
3. The Influence of American Culture	307
Chapter XV Conclusion	312
1. The Characteristics of Vietnamese Culture	312
2. The Development trend of Vietnamese Culture	318
3. The Cultural Exchanges and Cooperation Between China and Vietnam ..	322
Selected Bibliography and Sources	327

Mục lục

Lời nói đầu

Chương I Về văn hóa và văn hóa Việt Nam	1
1. Về văn hóa	1
2. Nền văn minh thế giới và thuộc tính của văn hóa Việt Nam	4
3. Nghiên cứu văn hóa Việt Nam trong và ngoài nước	9
Chương II Tình hình và cơ sở vật chất Việt Nam	13
1. Địa lý và phân vùng văn hóa Việt Nam	13
2. Hệ thống chính trị	22
3. Xây dựng kinh tế và cơ sở vật chất	29
Chương III Dân tộc và ý thức của họ	41
1. 54 dân tộc Việt Nam	41
2. Sự hình thành của dân tộc Kinh	47
3. Họ và gia tộc Việt Nam	49
4. Chủ nghĩa dân tộc Việt Nam	55
Chương IV Lịch sử quốc gia với sự kế thừa văn hóa	59
1. Lịch sử trước khi độc lập và sự truyền bá văn hóa Trung hoa	59
2. Lịch sử sau khi độc lập và sự hình thành của văn hóa dân tộc	74
3. Quỹ đạo phát triển của lịch sử văn hóa Việt Nam	97
Chương V Tín ngưỡng và tôn giáo	99
1. Đa thần và thờ cúng tổ tiên	99
2. Hợp nhất Nho giáo, Phật giáo và đạo giáo	104
3. Tôn giáo mang đặc sắc Việt Nam	119
4. Công giáo và các tôn giáo khác	120
Chương VI Lịch, ngày tết và phong tục	123
1. Lịch pháp	123
2. Ngày tết	127
3. Phong tục dân gian	132
Chương VII Ăn, Mặc và Ở	137
1. Quần áo	137
2. Ăn uống	141
3. Kiến trúc	146
Chương VIII Ngôn ngữ và chữ	151
1. Sự phát triển và thuộc tính của tiếng Việt	151
2. Sự truyền bá và sử dụng chữ Hán	165

3. Chữ Nôm: xuất hiện và suy vong	170
4. Chữ quốc ngữ Latin	177
Chương IX Văn học	182
1. Văn học thời kỳ quận huyện	182
2. Văn học cổ đại sau khi độc lập	185
3. Văn học cận đại	196
4. Văn học đương đại	206
Chương X Nghệ thuật	211
1. Kịch	211
2. Ca nhạc và múa	215
3. Tranh vẽ	220
4. Phim và truyền hình	221
Chương XI Giáo dục, khoa học công nghệ và y học	227
1. Giáo dục	227
2. Khoa học công nghệ	239
3. Y dược	245
Chương XII Xuất bản truyền thông	250
1. Báo chí	250
2. Xuất bản	258
3. Phát thanh và truyền hình	267
Chương XIII Di sản văn hóa	271
1. Nhận thức, quản lý và bảo vệ	271
2. Lịch sử văn hóa Việt Nam nhìn từ di sản văn hóa	274
3. Danh sách phân loại di sản văn hóa Việt Nam	295
Chương XIV Sự ảnh hưởng của văn hóa Ấn Độ và phương Tây	299
1. Dấu vết của nền văn hóa Ấn Độ	299
2. Di sản văn hóa Pháp	303
3. Sự ảnh hưởng của văn hóa Mỹ	307
Chương XV Kết luận	312
1. Những đặc trưng của văn hóa Việt Nam	312
2. Xu hướng phát triển của văn hóa Việt Nam	318
3. Sự giao lưu hợp tác văn hóa Trung Việt	322
Tài liệu tham khảo và nguồn tư liệu	327

第一章 绪 论

文化是人创造的。不同的族群和地域创造并形成不同的文化。千百年来不同的文化之间交流、碰撞、融合、发展，使得世界各地的文化多种多样，色彩纷呈。世界文化如此，一个国家如越南的文化也不例外。

第一节 关于文化

一、基本概念

人类在社会历史发展进程中不断地认识自然、改造自然，同时也不断地认识自我、改造自我，文化就是他们在此过程中所创造的物质和精神的总和。中文的“文化”与英文的 Culture 内涵相近，略可相通。

人类作为高等动物，区分于一般动物的一个重要原因，就在于其文化的发展和传承。人类利用日积月累的文化，认识和记录宇宙万事万物包括人类自己的形态和内涵；传达信息、交流感情；不断认识自然、改造自然、利用自然；不断认识自我、改造自我、提升自我。这就是文化的作用。

文化有广义与狭义之分，人们通常把社会发展问题归纳为政治、经济、文化，这里的文化通常是指传统习俗、思想意识方面的问题，即狭义的文化。因此，本书在简单介绍越南的地理、政治、经济之后，重点关注越南的族群、历史与文化遗产、宗教信仰、历法节庆民俗、衣食住、语言文字、文学、艺术、教育科技医药、出版传媒、文化遗产等。

文化还是一个考古学的专门用语，指使用同样的工具、用具及同样的制造技术，具有同一文化特征的某一个历史时期的遗迹、遗物的综合体，如仰韶文化、龙山文化等。另外，文化也指运用文字的能力和一般知识，如学习文化、文化水平等^①。

^① 中国社会科学院语言研究所词典编辑室：《现代汉语词典》，商务印书馆 2005 年版，第 1527 页。



二、内涵

文化既凝结在物质之中，也游离于物质之外。人们通常认为文化包括三个方面：物质文化、制度文化和心理文化。

物质文化是人类物质生产活动方式及产品的总和，具体是指人类创造的日常用品、服饰、交通工具等物质文明，是显性的，看得见、摸得着的物质实体。

制度文化和心理文化则是隐性的。制度文化是人类在社会实践中确立的各种社会行为规范，包括社会制度、家庭制度、生活制度等，带有政治属性和社会属性，体现于各种各类国家、民族、政治、经济、文化组织等。

心理文化是指人类的价值观念、思维方式、审美情趣、宗教信仰等，是人们的意识，属于隐性文化，被认为是文化的核心部分。

此外，风俗习惯、道德情操、文学艺术、学术思想、科学技术等，也属于隐性文化。

世界有很多国家、民族，不同的国家、民族的文化形式和内涵都有所不同，甚至同一个国家，同一个民族，处于不同的地域，其文化也有区别。而且，在不同的时代也会有所变化。因此，文化具有地域性、民族性、时代性等多样性特点。在东南亚有 11 个国家，其中越南有 54 个民族，地域上有北方和南方之别，甚至还可细分为 9 个文化区。从古代到近代，再到当代，越南文化发展变化很大。

三、交融与发展

族群和语言的形成，国家的建立是人类文化交流与融合的产物。人类从动物中进化出来之后，其文化就在不断地交融与发展。交融包括交流与融合，同一族群内主要是交流，而在不同的族群之间则是在交流中融合。文化在交流、融合的基础上，不断地向前、向更高的层次发展。

人类历史发展的长河，从原始社会到农业社会，再到工业社会，如今进入了信息化社会。由于人类的相互交流，世界各地逐步形成众多的族群，如今约有 2000 个民族，从没有国家到现在建立了 200 多个国家。不同的国家和民族，分别处于社会历史发展的不同阶段，但都有自己的文化。各个民族也有自己的语言。据德意志民主共和国出版的《语言学与语言交际手段指南》，当今世界已知语言共有 5651 种，公认的独立语言有 4200 种，其中 100 万以

上人口使用的有 19 种。^①

历史证明，出于生存和发展的需要，不同族群和国家之间会相互接触和交流，在交流中产生相互影响和渗透，乃至相互融合，这是世界文化不断丰富和发展的动力。

文化交流融合的前提是人的流动与迁移，互相接触、交流和影响。不同的族群、国家之间的交流方式多种多样，可以通过商业往来，可以是通婚，也可以是文化的交流，甚至发生冲突，乃至战争。有的是和风细雨的，有的则是暴风骤雨的，甚至有的是腥风血雨的。

面对不同族群、国家之间的文化交流，不同的文化主体会有不同的态度，有的是主动的，有的则是被动的，这主要是取决于该种文化的规模和程度。规模大、发展程度高的文化常常处于主动位置，对外传播，影响别的文化，尤其是拥有文字较早的文化，有文化传承和传播的载体。反之，规模小、发展程度低的文化则是被动地接受，接收外来文化影响多于自己对外的影响。尤其是没有文字的族群，甚至自身的文化传承和升华都不容易。

如果两种文化旗鼓相当，则有两种可能，要么互相冲突，要么优势互补。无论是发展快的文化，还是发展慢的文化，不同的文化之间只有互相尊重，平等对话，才能和谐交流。如果一定要把自己的价值观念强加于别人，就会带来冲突，甚至发生战争。亨廷顿的《文明冲突论》强调了文化之间的冲突，因为一些国家与族群过于强调自己的观念和传统，相互之间有很多隔阂与误解。但是也要看到，如果能更多地了解对方，多一点换位思考，像中国人所说的“己所不欲，勿施于人”，尽可能消除相互之间的隔阂与误解，文化的交流就可以平静地进行。

文化的交流随时随地都会发生，而相互的融合则是漫长的历史过程。不说世界之大，有数以百计的国家，有数以千计的族群和语言，就以越南为例，其主体民族京族有文字记载史可查的就已有两千多年，越南建立独立国家也有一千年。越南语拉丁化使用仅数十年，但作为一种语言的形成和使用、发展也有数千年的历史。

文化的交流与融合是一个大的趋势，任何人也阻挡不了。尤其是在经济全球化、区域发展一体化的今天，科技进步日新月异，人类社会进入了信息化时代，网络交流已没有国界，坐在家里就可以跟万里之外的异质文化者进行交流，成本很低，甚至无成本，不用直接见面接触就可以完成交流与合作。趋利避害，学习先进，是人的天性，人类文化的交流与融合会有很多坎坷，

① 《世界上有多少种语言》，《周口晚报》2010 年 8 月 6 日，第 15 版：往事。

但前景是乐观的。

第二节 四大文化与越南文化的属性

世界文化多种多样，有学者将其划分为：基督教文化圈、伊斯兰教文化圈、佛教文化圈、汉字文化圈和游牧文化圈^①。从现实的规模和影响来看，一般认为四大文化最为重要，包括：西方文化、阿拉伯文化、印度文化和中华文化。在地域、内容、理念上，西方文化与阿拉伯文化比较接近，印度文化与中华文化关联度更高。

一、西方文化

西方文化的形成。西方文化的地域范围主要是在以欧罗巴人种为主的欧洲、美洲和大洋洲，其形成经历了古希腊、古罗马起源阶段，形成希腊精神；中世纪形成了基督教文化；文艺复兴时期希腊精神和基督教文化两大支柱共同繁荣；近现代在科技进步下，确立了议会政治和市场经济的资本主义制度，使西方文化走向了现代化。

古希腊时期相当于中国的春秋时期，产生了古希腊文化，这是西方文化的重要源头。古希腊有苏格拉底、柏拉图、亚里士多德，他们形成学问传统，建立求知的方法，造就了哲学、逻辑、科学，成为西方思维的主流，为后来的西方文化提供了重要的养分。从古希腊城邦到古罗马帝国，确立了立国精神。

如果说古希腊人带来的是对真理的渴求、明晰和敏锐的洞察及深刻的判断，那么希伯来人则给西方带来了追求公正和行动准则的法律，以及道德完善的基督教文化。基督教起源于耶路撒冷，却在欧洲兴盛起来，并传播到世界其他许多地方。

文艺复兴和启蒙运动使希腊精神和基督教文化在欧洲各地传播，并与当地文化融合，奠定了庞大的西方文化基础和体系。

西方文化的内涵。经过 2000 多年的发展，到了近现代，西方文化发展了传统的民主精神、法治精神、科学精神和自由精神，形成了自由主义、个人主义、理性与科学、民主与法治的内涵。

自由主义体现在对个性的追求和尊重上，包含了人权、思想自由、经济

^① 史继忠：《世界五大文化圈的互动》，中国社会科学网 2015 年 6 月 17 日。